

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 24ης Μαρτίου 2011 —
Kaïmer κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-379/06)

«Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Τομέας των συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και κράματα χαλκού — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Δικαιώματα άμυνας — Συμμετοχή στην παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Πρόστιμα — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Αναλογικότητα — Ίση μεταχείριση»

- 1. Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας — Πρόσβαση στον φάκελο — Περιεχόμενο — Μη κοινοποίηση επιβαρυντικού εγγράφου — Διαφορετικές συνέπειες ανάλογα με τη σημασία του εγγράφου σε σχέση με το βάρος αποδείξεως που φέρει η Επιτροπή (βλ. σκέψεις 30-32)*
- 2. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Απόδειξη — Απαιτούμενος βαθμός ακρίβειας των αποδεικτικών στοιχείων που έλαβε υπόψη η Επιτροπή (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 47-49)*
- 3. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων — Απόδειξη — Δήλωση κατηγορούμενης επιχειρήσεως αμφισβητηθείσα από άλλες επιχειρήσεις συμμετέχουσες στην ίδια σύμπραξη — Αποδεικτική αξία — Εκτίμηση (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψη 50)*
- 4. Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Απόφαση της Επιτροπής διαπιστώνουσα παράβαση — Η Επιτροπή φέρει το βάρος αποδείξεως της παραβάσεως και της διάρκειάς της — Περιεχόμενο του βάρους αποδείξεως (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψη 51)*
- 5. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Συμμετοχή επιχειρήσεως σε επιζήμιες για τον ανταγωνισμό ενέργειες — Αρκεί προς θεμελίωση της ευθύνης της επιχειρήσεως μια σιωπηρή έγκριση χωρίς δημόσια αποστασιοποίηση (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 86-88)*

6. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Προσδιορισμός — Κριτήρια — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Παθητικός ρόλος ή ρόλος ουραγού της επιχειρήσεως — Κριτήρια εκτιμήσεως (Ανακοίνωση 98/C 9/03 της Επιτροπής) (βλ. σκέψεις 98-99)*

Αντικείμενο

Αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 4180 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F-1/38.121 – Σύνδεσμοι σωληνώσεων), καθώς και, επικουρικός, αίτημα περί μειώσεως του ποσού του προστίμου που επιβλήθηκε στην προσφεύγουσα με την απόφαση αυτή.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1 της αποφάσεως C(2006) 4180 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F-1/38.121 – Σύνδεσμοι σωληνώσεων), κατά το μέτρο που με αυτό διαπιστώνεται ότι η Kaimer GmbH & Co. Holding KG και η Sanha Kaimer GmbH & Co. KG μετέσχον στην παράβαση κατά το χρονικό διάστημα από τις 30 Ιουλίου 1996 έως τις 31 Ιουλίου 1997 και ότι η Sanha Italia Srl μετέσχε στην παράβαση κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως τις 14 Ιουλίου 1999.
- 2) Το ποσό του προστίμου που επιβλήθηκε στην Kaimer καθορίζεται σε 7,15 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 7,15 εκατομμύρια ευρώ εις ολόκληρον με τη Sanha Kaimer και 6,325 εκατομμύρια ευρώ εις ολόκληρον με τη Sanha Italia.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 4) Οι Kaimer, Sanha Kaimer και Sanha Italia φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα και το 50% των δικαστικών εξόδων της Επιτροπής.

5) Η Επιτροπή φέρει το 50 % των δικαστικών της εξόδων.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 24ης Μαρτίου 2011 —
FRA.BO κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-381/06)

«Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Τομέας των συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και κράματα χαλκού — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Πρόστιμα — Ανακοίνωση περί συνεργασίας — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ύψους των προστίμων — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Μη επιβολή προστίμου — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Ίση μεταχείριση»

- 1. Κοινοτικό δίκαιο — Αρχές — Προστασία της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Όρια — Καταστολή των παραβάσεων των κανόνων περί ανταγωνισμού — Καθορισμός του ύψους των προστίμων — Μέθοδος υπολογισμού των προστίμων — Εξουσία εκτιμήσεως των θεσμικών οργάνων — Δεν ασκεί επιρροή η ανακοίνωση περί της συνεργασίας (Ανακοίνωση 96/C 207/04 της Επιτροπής) (βλ. σκέψεις 93-94)*
- 2. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Προσδιορισμός — Κριτήρια — Μείωση του ύψους του προστίμου λόγω συνεργασίας της εμπλεκόμενης επιχειρήσεως — Προϋποθέσεις — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Συνεκτίμηση της ποιότητας και της χρησιμότητας των παρασχεθέντων πληροφοριακών στοιχείων (Ανακοίνωση 96/C 207/04 της Επιτροπής, τίτλος Δ, σημείο 2) (βλ. σκέψη 96)*
- 3. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Προσδιορισμός — Μείωση του ύψους του προστίμου λόγω συνεργασίας της εμπλεκόμενης επιχειρήσεως — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Συγκρίσεις των στοιχείων διαφόρων υποθέσεων — Ενδεικτικός χαρακτήρας — Στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη — Παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως — Δεν υφίσταται (Ανακοίνωση 96/C 207/04 της Επιτροπής, τίτλος Δ, σημείο 2) (βλ. σκέψεις 101, 103-104)*